

Zeitschrift: Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria
Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Band: 108 (2016)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abdichtungen



SEAL SERVICES
FOR SPECIAL
IDEAS

IDG-Dichtungstechnik GmbH

Heinkelstrasse 1, D-73230 Kirchheim unter Teck
Tel. +49 7021 9833-0, Fax +49 7021 9833-33
f.knoefel@idg-gmbh.com, www.idg-gmbh.com
Dichtungssysteme für Drehzapfen, Expansion,
Kaplanschäufel, Leitschauellager, Peltodüse,
Schiebering, Servomotor.

Generatoren – Kühler



COLD+HOT engineering AG

Industrie Neuhaus
Tunnelstrasse 8, CH-8732 Neuhaus SG
Tel. +41 (0)55 251 41 31
Fax +41 (0)55 251 41 35
info@cold-hot-engineering.ch
www.cold-hot-engineering.ch
Generator-, Lageröl-, Transformatoröl- und
Luftkühler jeglicher Art. Revision und Mass-
anfertigung nach Zeichnungen oder Muster.

Branchen-Adressen



taf taucharbeiten ag

Südstrasse 21 · CH-3250 Lyss
Telefon +41 32 392 73 20 · Fax +41 32 392 73 21
info@taf-taucharbeiten.ch · www.taf-taucharbeiten.ch

Armaturen



Die Adams Schweiz AG ist Ihr
starker Partner für Armaturen
in Wasserkraftwerken.

Know-how aus den
Bündner Bergen –
weltweit im Einsatz.
www.adams-armaturen.ch
sales@adams-armaturen.ch
Tel. +41 (0)81 410 22 22

graubünden



Gewässerökologie

naturaqua PBK
Planung · Beratung · Kommunikation

- Gewässerökologie
- Revitalisierungsplanung
- UVB, Gutachten
- Umweltbaubegleitung
- Unterhaltskonzept/-planung
- Kommunikation & Partizipation

Über 30 Jahre Erfahrung
www.naturaqua.ch

Gewässervermessung



Staubli, Kurath & Partner AG Ingenieurbüro SIA USIC

Zürich Tel. +41 (0)43 336 40 50
Zug Tel. +41 (0)41 710 41 81
sk@wasserbau.ch

Die Ingenieure im Wasser www.wasserbau.ch

Gewässervermessungen mit Präzisions-
echolot, wasserbauliche Beurteilung
bezüglich Kolk, Ablagerung, Sediment-
transport, Aufarbeitung Aufnahmen für
hydraulische Berechnungen, Entnahme
und Analyse von Wasserproben, Aus-
arbeitung und Durchführung von
Monitoring-Konzepten

**That's
theWey.**

SISTAG
50
YEARS

SISTAG AG
Alte Kantonsstrasse 7
6274 Eschenbach, Switzerland
Telefon +41 41 449 9944
Telefax +41 41 448 3431
info@weyvalve.ch
weyvalve.ch



VALVE INNOVATION MANAGEMENT



SWISS
PERFORMANCE

Gewässerpflege

Aquamarine
Technologies

**Der Truxor bewältigt auch anspruchsvolle
Mäharbeiten mühelos dank seinen
«Amphimaster»-Qualitäten!**

Aquamarine Technologies AG Tel. +41 448178020
Altstrasse 4 info@aquamarine-technologies.ch
CH-8153 Rümlang www.aquamarine-technologies.ch

Ingenieurdienstleistungen



Projektierung, Engineering und Bau von Wasser-
kraftwerken, Installation von Stahl-Druckleitung-
en, Schützen, Schleusen, Wehre, Rechen, Gitter
sowie Maschinen, Zubehör und bauliche Einrich-
tungen für Wasserkraftwerke.

Alles aus einer Hand, schlüsselfertig!

Klaus Rohleder, Idroweld S.r.l.

Zentrale und Werk: 28855 Masera (VB)

Tel. +39 0324 45678, Fax +39 0324 44129

Mobile +39 348 0282959, rolly61@alice.it,

info@idroweld.com, www.idroweld.com

Ihr Brancheneintrag!

Infos unter:
Schweizerischer Wasser-
wirtschaftsverband
Rütistr. 3a · CH-5401 Baden
Tel. 056 222 50 69
manuel.minder@swv.ch



Impressum

«Wasser Energie Luft»

Schweizerische Fachzeitschrift für Wasserrecht, Wasserbau, Wasserkraftnutzung, Gewässerschutz, Wasserversorgung, Bewässerung und Entwässerung, Seenregulierung, Hochwasserschutz, Binnenschifffahrt, Energiewirtschaft, Lufthygiene. / *Revue suisse spécialisée traitant de la législation sur l'utilisation des eaux, des constructions hydrauliques, de la mise en valeur des forces hydrauliques, de la protection des eaux, de l'irrigation et du drainage, de la régularisation de lacs, des corrections de cours d'eau et des endiguements de torrents, de la navigation intérieure, de l'économie énergétique et de l'hygiène de l'air.*

Gegründet 1908. Vor 1976 «Wasser- und Energiewirtschaft». / Fondée 1908. Avant 1976 «Cours d'eau et énergie».

Redaktion

Roger Pfammatter (Pfa)
Direktor des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes (SWV)

Layout, Redaktionssekretariat und Anzeigenberatung

Manuel Minder (Mmi)

Französische Übersetzung

Editorial und SWV-Jahresbericht
Rolf T. Studer

ISSN 0377-905X

Verlag und Administration

SWV · Rütistrasse 3a · CH-5401 Baden
Tel. +41 56 222 50 69 · Fax +41 56 221 10 83
www.swv.ch · info@swv.ch
roger.pfammatter@swv.ch
manuel.minder@swv.ch
Postcheckkonto Zürich: 80-1846-5
Mehrwertsteuer-Nr.: CHE-115.506.846

Inseratenverwaltung

Manuel Minder
SWV · Rütistrasse 3a · 5401 Baden
Tel. +41 56 222 50 69 · Fax +41 56 221 10 83
manuel.minder@swv.ch

Preis

Jahresabonnement CHF 120.-, zzgl. 2.5% MWST), für das Ausland CHF 140.-, Erscheinungsweise 4 x pro Jahr im März, Juni, September und Dezember; Einzelpreis Heft, CHF 30.-, zzgl. Porto und 2.5% MWST

«Wasser Energie Luft» ist offizielles Organ des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes (SWV) und seiner Gruppen: Associazione Ticinese di Economia delle Acque, Verband Aare-Rheinwerke, Rheinverband und des Schweizerischen Tal-sperrrenkomitees. Die publizierten Beiträge geben die Meinung der jeweiligen Autoren wieder. Diese muss sich nicht mit derjenigen der Redaktion oder der Verbände decken.

Druck/Lektorat

Binkert Buag AG
Baslerstrasse 15 · CH-5080 Laufenburg
Tel. +41 62 869 74 74 · Fax +41 62 869 74 80



MIX
Papier aus verantwortungsvollen Quellen
FSC® C002005

«Wasser Energie Luft» wird mit Strom aus 100% Wasserkraft produziert und auf FSC-Papier gedruckt.

Ingenieurdienstleistungen

Erneuerbare Energien

Straub AG plant und baut für Sie Kleinwasserkraftwerke



Telefon +41 (0)81 258 40 50
Mail info@straub-ing.ch
Web www.straub-ing.ch

straubag
Group Fine Swiss Engineers

Stahlwasserbau

Floecksmühle

Floeksmühle Energietechnik GmbH
Bachstraße 62-64
D-52066 Aachen

Tel: +49 241 94 98 6 6
Fax: +49 241 94 98 6 12

et@floeksmuehle.com
www.floeksmuehle-et.com

Schlauchwehre

Höhe bis 3,8m, Breite bis 50m je Wehrfeld

Ihr Partner für den Stahlwasserbau

- Stauklappen und Wehranlagen
- Rechenreinigungsmaschinen
- Schützen und Dammbalken
- Grundablässe
- Einlaufrechen
- Revisionen und Umbauten

INAUEN SCHÄTTI

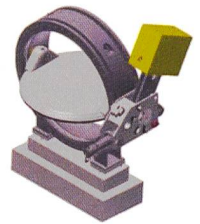
Tschachen 1 · CH-8762 Schwanden
Tel. 055 647 48 68 · www.seilbahnen.ch

STAHLEINBAU GmbH

@II in ONE...

Engineering, Planung, Fabrikation und Herstellung von:

- Kegelstrahlschieber
- Drosselklappen
- Ventilen
- Entsander
- Staupendel
- Schützentafeln
- Druckleitungselementen



Stahleinbau GmbH, CH-3922 Stalden
www.stahleinbau.ch

Taucharbeiten



taf taucharbeiten ag

Südstrasse 21 · CH-3250 Lyss
Telefon +41 32 392 73 20 · Fax +41 32 392 73 21
info@taf-taucharbeiten.ch · www.taf-taucharbeiten.ch



T.S.M. PERROTTET AG

Ch. de la Tour de Chêne 10, CH-1786 Sugiez
Tel. +41 (0)26 673 11 62 Fax +41 (0)26 673 04 28
info@tsm-perrottet.com · www.tsm-perrottet.com

Travaux sous-marins
Travaux lacustres
Travaux de grutage
Installations portuaires
Location ponton de travail
Gestions des sédiments



AUTOGRUE DEMAG AC 60
KRAN DEMAG AC 60



ROBOT SUBAQUATIQUE
TAUCHROBOTER GNOM

Taucherarbeiten
Wasserbauarbeiten
Kranarbeiten
Hafeninstallationen
Vermietung Arbeitspontons
Sedimentmanagement



Staubli, Kurath & Partner AG
Ingenieurbüro SIA USIC

Zürich Tel. +41 (0)43 336 40 50
 Zug Tel. +41 (0)41 710 41 81
 sk@wasserbau.ch

Die Ingenieure im Wasser
www.wasserbau.ch

Zustandsaufnahme, Sicherheitsbeurteilung (Tragsicherheit, Hochwasser- und Kollsicherheit), Überwachung, Vermessung und Dokumentation von Bauten im Wasser, Massnahmenarbeit für Instandsetzungen



Willy Stäubli Ing. AG
 Wasserbau Stahlbau

WASSERBAU STAHLBAU TAUCHERARBEITEN



Waldhofstrasse 6 Fax 043 960 82 23
 8810 Horgen ingenieur@willystaeubli.ch
 Tel. 043 960 82 22 www.willystaeubli.ch

Wasserbau


Marti Travaux Spéciaux
 Neuchâtel SA

A Bugeon, CH - 2087 Cornaux
 Tél. 032 758 00 00 / Fax. 032 758 00 50
 mts@martisa.ch / www.mts-neuchatel.ch



Wasserbau
 Uferschutz
 Taucharbeiten
 Renaturierung
 Baggerarbeiten
 Stahlwasserbau

Schweizer Wasserbau AG
 Hofstrasse 60
 CH-4127 Birsfelden
 Telefon: +41 61 632 08 00



SCHWEIZER

www.schweizer-wasserbau.ch



Wir suchen
Wasserkraftanlagen

in jedem Zustand zum Kauf!
 Wir haben einen Kundenstamm
 von ca. 500 Wasserkraftwerkern.
 Diese haben ihre Suchkriterien bei
 uns hinterlegt und sind bonitätsgeprüft!
 Für Verkäufer provisionsfrei!

Tel.: 0391 / 251 43 89 • Mail: office@toerner.com
 www.toerner.com

Werkstofftechnik

**SCHWEIZERISCHER VEREIN FÜR
 SCHWEISSTECHNIK**

- St. Alban-Rheinweg 222, CH-4052 Basel
 Tel. +41 (0)61 317 84 84
 Fax +41 (0)61 317 84 80
 info@svsxass.ch, www.svsxass.ch
- Niederlassung Oberhasli
 Rütisbergstrasse 12, CH-8156 Oberhasli
 Tel. +41 (0)44 820 40 34/35
 Fax +41 (0)44 820 40 36
- Niederlassung Tessin
 Via alla Moderna 3, CH-6500 Bellinzona
 Tel. +41 (0)91 730 92 30
 Fax +41 (0)91 730 92 31
- Niederlassung Yverdon
 rue Galilée 15, CH-1400 Yverdon-les-Bains
 Tel. +41 (0)21 425 77 40/41/42
 Fax +41 (0)21 425 77 43

**Ihr Unter-
 nehmen
 fehlt in
 diesem
 Verzeichnis?**

Infos unter: SWV

«Schweizerischer

Wasserwirtschafts-

verband»

Rütistr. 3a

CH-5401 Baden

Tel. 056 222 50 69

manuel.minder@swv.ch

Für **nachhaltige** Arbeiten im, am **+** unter Wasser.

Zuverlässige **Wasserbau-Spezialisten** für
 Ihre auf Beständigkeit ausgelegten Projekte
 in den Bereichen Bäche **+** Flüsse, Kraftwer-
 ke, Hafenanlagen **+** Bootspfähle.

Referenzobjekte aus Kooperationen mit
 nationalen, kantonalen **+** kommunalen
 Behörden, renommierten Ingenieurbüros **+**
 Kraftwerken.



wsb AG Abt. Wasserbau
 Im Hard 8, 8197 Rafz
 043 433 30 03
 info@wsbag.ch • wsbag.ch

Gesunde Umwelt durch Wasserkraft

Ökologische Bestnoten:

Im Quervergleich mit anderen Stromerzeugungsarten hat die Wasserkraft in Sachen ökologischer Qualität die Nase ganz vorn.

Strom für morgen und übermorgen:

Wasserkraft ist erneuerbare Energie, schont die Ressourcen und trägt entscheidend zur nachhaltigen Stromerzeugung bei.

Trumpfkarte im Klimaschutz:

Die saubere Energiequelle Wasserkraft trägt massgeblich zur Verbesserung der CO₂-Bilanz der Schweiz bei.

Gebannte Hochwasser-Gefahr:

Speicherseen halten bei starken Regenfällen die Wassermassen zurück und bewahren so tiefer gelegene Regionen vor Hochwasser.

Raum für neues Leben:

Wo Wasser gestaut wird, entstehen neue, biologisch wertvolle Wasserflächen und Uferzonen. Eine ganze Reihe davon stehen heute unter Naturschutz.



Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Association suisse pour l'aménagement des eaux
Associazione svizzera di economia delle acque